SCIENTIFIC GROUP SERVICES

Reach the world with our professional translation services!



- Professional & Certified Translators
- Fast & On-Time Work
- Competitive & Transparent Pricing
- Guaranteed Document Confidentiality

CONTACT US +2 02 01118896538 info@scientificgroupservices.com

About Us

We are a specialized patent translation and intellectual property language services team providing professional patent-related and technical translation services since 2010.

Over the years, we have translated thousands of patent applications and related patent documents for clients and agencies in different jurisdictions, covering a wide range of highly technical and specialized fields.

Our work combines linguistic expertise, technical understanding, and practical knowledge of patent examination requirements, enabling us to provide accurate, consistent, and prosecution-oriented patent translations.

Our Patent Translation Expertise

We provide professional English–Arabic and Arabic–English patent translation services, with particular expertise in the following technical fields:

- Pharmaceuticals
- Chemistry
- Chemical Synthesis
- Biotechnology
- Biology
- Molecular Biology
- Genetics
- Immunology
- Biochemistry
- Medical and Life Sciences
- Petroleum Industry
- Oil & Gas
- Materials Science
- Engineering and Other Technical Fields

Our translators are selected according to the technical subject matter of each patent to ensure that the terminology, scientific concepts, and patent language are accurately conveyed.

Patent Office Experience

One of our key strengths is the practical patent examination experience within our team.

Our team includes highly experienced patent translators and professionals who previously worked as Technical Patent Examiners at the Egyptian Patent Office and the Saudi Patent Office.

This experience provides our team with a practical understanding of:

- Patent terminology and drafting conventions
- Patent claims and claim structure
- Technical disclosure requirements
- Examination practices
- Clarity and consistency requirements
- Technical terminology commonly encountered during examination
- Patent office procedures and requirements in Egypt and Saudi Arabia

This examiner-based experience allows us to approach patent translation not merely as a linguistic exercise, but as a specialized technical and intellectual property service.

Arab Countries Patent Expertise

We have particular experience with patent documentation intended for use in the Arab countries patent systems.

Our services may include:

- Patent application translation
- Patent description translation
- Abstract translation
- Claims translation
- Patent drawings and reference terminology
- Office Action-related documents
- Technical responses and amendments
- Claim redrafting and linguistic refinement
- Patent application reformatting
- Arabic patent formatting according to applicable local requirements

Where required, we can adapt the translated documents to the relevant local patent-office requirements and drafting conventions.

Quality Assurance

Quality and consistency are central to our workflow.

Each project is assigned according to its technical field, and our review process focuses on:

Technical Accuracy

Ensuring that the scientific and technical meaning of the source document is accurately reflected in the target language.

Patent Terminology

Maintaining appropriate and consistent patent terminology throughout the specification and claims.

Claim Consistency

Ensuring consistency in claim terminology, technical features, antecedents, and corresponding terminology throughout the patent application.

Linguistic Quality

Ensuring that the final translation is clear, grammatically correct, and professionally drafted.

Patent-Oriented Review

Where applicable, translations are reviewed with particular attention to patent examination practices and requirements.

Our team's previous experience within patent offices provides an additional level of review that is particularly valuable for patent documents intended for prosecution.

Terminology Management & Translation Memory

Over the years, we have developed and maintained an extensive patent terminology database, including specialized glossaries and translation memories.

These resources cover terminology from numerous technical fields and allow us to maintain:

- Terminological consistency
- Consistency across related patent families
- Faster turnaround times
- Consistent translation of recurring technical concepts
- Consistent claim terminology
- Efficient handling of large-volume patent projects

Our terminology resources are continuously refined and updated based on project experience and client-specific preferences.

Our Approach to Patent Translation

We understand that a patent translation is fundamentally different from a general technical translation.

Patent documents require careful attention to the relationship between:

Technical Meaning → Patent Terminology → Claim Structure → Legal/Technical Interpretation

Accordingly, our translators consider the patent as a complete technical and legal document rather than translating individual sentences in isolation.

Particular attention is given to:

- Consistency between the description and claims
- Consistency of defined terms
- Technical relationships between components and processes
- Claim dependencies
- Numerical values and units
- Chemical and biological terminology
- Abbreviations and nomenclature
- Patent drafting conventions
- Jurisdiction-specific requirements where applicable

Services

Patent Translation

Professional translation of patent applications and related documents between English and Arabic.

Patent Application Reformatting

Adaptation and reformatting of translated patent applications to applicable local requirements.

Claim Translation & Redrafting

Specialized translation and linguistic refinement of patent claims while preserving their technical and legal meaning.

Office Action Support

Translation and linguistic support for technical examination reports, office actions, responses, and related documents.

Technical & Scientific Translation

Translation of highly specialized technical and scientific documents in the life sciences, chemistry, petroleum, engineering, and related fields.

Terminology Management

Development and maintenance of client-specific glossaries and translation memories to ensure consistency across projects and patent families.

Experience

Since 2010, our team has been providing patent-related translation and technical intellectual property services, handling thousands of patent applications and related documents for clients and agencies across different jurisdictions.

Our experience includes work associated with patent documents originating from or intended for use in markets including:

- United States
- United Kingdom
- France
- Egypt
- Saudi Arabia
- Qatar
- UAE
- Kuwait
- Oman
- Jordan
- Algeria
- Morocco
- Libya

What We Offer

Our service is built around four key principles:

Accuracy
Preserving the technical meaning and intended scope of the original patent document.

Consistency
Maintaining consistent terminology throughout specifications, claims, and related documents.

Patent Awareness
Applying practical knowledge of patent drafting and examination requirements to the translation process.

Reliability
Providing professional communication, structured workflows, and dependable delivery for both individual and high-volume projects.

Our Commitment

We aim to establish long-term relationships with patent attorneys, IP firms, translation agencies, and corporate clients by providing reliable, technically accurate, and patent-oriented language services.

We understand the importance of every word in a patent document and the potential impact that terminology and drafting choices may have during prosecution.

For this reason, our approach goes beyond literal translation. We combine **language expertise, technical knowledge, patent experience, and quality review** to deliver translations suitable for professional patent practice.

Contact Us

Mohamed Saad

CEO & PARTNER

Scientific Group Services

Patent Drafting and Translation

Email:

info@scientificgroupservices.com

Phone:

+20 1118896538

Location:

47 Ibn El Hakim Str., El Zaytoon,
Cairo, Egypt.